

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

WHEREAS the lands mentioned below are forest and chena lands, take notice that unless within three months from the 5th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Makulgollehena, Ettiniwetichchihena, Emettakaiyehena, Andiyalanda, Tanikotua, Niyarawetihetanikotua, Ketiganewatta, Galwankonahena, Katupillegolleyaya, Waradamanahena, Katupotemukalana, situate in the village Walaswewa in the Kandapalle korale of Matale North, in the Central Province, containing in extent about 115 acres, and bounded as follows: north by Degantuduwe, the spot where Ketigane-ela and Mal-oya join; east by Mal-oya and Tolampitiya-ela; south by Ketiganehinne and Walaswewaganima; west by Walaswewaganima and Silvalgamaganima and Ketigane-ela, appear before me at the Matale Kachcheri and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, George Shadwell Saxton, Assistant Government Agent of Matale, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 5th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

G. S. SAXTON,  
Assistant Government Agent.

මෙම දිසාවේ මාතලේ උතුරුපලාතේ කන්දපල්ලකෝරලේ වලස්වැව යන ගම තිබෙන මුකලන් සහ හේන්තිමුළු සාමාන්‍යවසයෙන් මකුල්ගොල්ලේ හේන, ඇතින්හී වැව්ව වේන, ඇමැතත කෙසියා හේන, ආචියාලඤ, නතිකොටුව, නියරවැව්හේනේ නතිකුටුව, කැතිගානේ වනත, ගල්වාන් කොන හේන, කටුපිලගොල්ලේයායේ හේන, වරදමන හේන සහ කටුපොතේ මුකලාන කියන නොහොත් ඒ නම්වලින් දනගෙන තිබෙන අක්කර 115 පමන මහන ඇති, උතුරට—මලුවඹය සහ කැතිගානේ ඇල හා වෙනදෙගන්තුටුව යන ඉඩම, නැගෙනහිරට—මලුවඹය සහ නොලොන්පිටියේ ඇල, දකුණට, කැතිගානේහිනන සහ වලස්වැවේ ගම්ඉම, බස්නාහිරට වලස්වැව සහ සිල්වන්ගමේ ගම්ඉම සහ කැතිගානේ ඇල යන මෙකී මාසිම ඇතුලත පිතිටාතිබෙන ඉඩම්වලට අයිතිකම් තිබෙන වාස කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වම් 1897 ක්වූ ජූලි මස 5 වෙනි දින පටන් තුන් මාසයක් ඇතුලතදී මාතලේ කවිචේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩම්වලට හෝ එකී කොටස්වලට අයිතිකම් කියා සිටියොත් මිය නැත්නම් මනිම දිසාවේ මාතලේ පලාතේ ආණ්ඩුණි උප ඒජන්තතුනටු ජෝර්ජ් සැඩ්වෙල් සැක්ස්ටන් යන මම වම් 1897තේ 1 වෙනි ආඥපණතෙන් මට ලැබීතිබෙන බලප්‍රථිචන්කම කරණකොටගෙන වම් 1897 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 5 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම් රජසන්නක ඉඩම් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දනගෙන යුතුයි.

ජී. ඇස්. සැක්ස්ටන්,  
උපඒජන්තලන්තාන්හේ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு சூலை மாதம் 5 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் மத்திய மாகாணத்தின் மாத்தளை டிஸ்டிரிக் மாத்தளை வடக்கு கந்தப்பளை கோளுளையைச்சேர்ந்த வலஸ்வேவா குறிச்சியில் ஏறக்குறைய 115 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ள மகுள்கொல்லகேன, எத்தினி வெற்றிச்சிகேன, எமத்தக்கையாகேன, ஆண்டியாலன்ட, தனிக்கொட்டுவ, நீயறவெற்றிகேனதனிக்கொட்டுவ, கெற்றிககானேவத்த, கலவனகொனகேன, கடுப்பில்லேகொல்லையாய வறதமனகேன, கட்டுப்பொத்தலைமுகலன காணிகள், எல்லை, வடக்கு-கெற்றிகான ஏலாவும் மலோயசந்திக்கிற தெகனதுடுவை, கிழக்கு-மலோயவும் தொளம்பிற்றியா ஏலாவும், தெற்கு-கெறிகனகென்னையும் வலஸ்வீவாகனிமா, மேற்கு-வலஸ்வீவாகனிமாவும் சில்வலகமகனிமாவும் கெறிகனஏலாவும். இந்தக் காணிக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் மாத்தளை டிஸ்டிரிக்டு அரசாட்சி உதவி ஏசன்று யோட்சு சட் வல் சாசநன் ஆகிய என்முன் மாத்தளைக் கச்சேரியில் தெரிபட்டு உரித்து காண்பியாகிருந்தால் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தததுவத்தின்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஓக்டோபர்மாதம் 5 ன் திகதி என்னகையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜி. எஸ். செக்ஸ்றன்,  
அரசாட்சி உதவி ஏசண்டு.